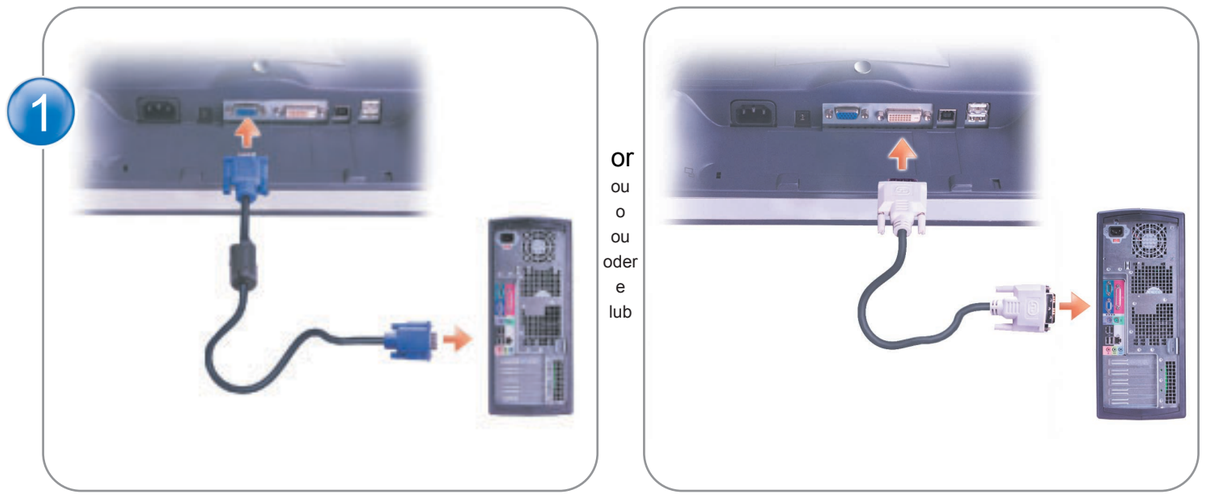
04-21_1703FP_QSG_W(Tombo).qxd 4/21/03 8:30 PM Page 1

Setting Up Your Monitor

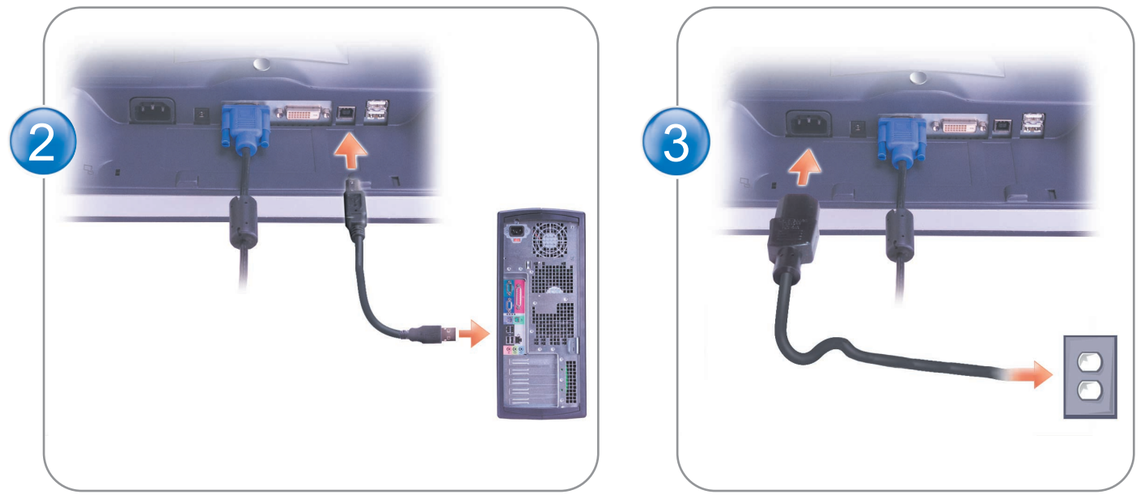
Paramétrer votre moniteur | Instalación del monitor | Configurar o monitor | Inbetriebnahme des Monitors | Configurazione del monitor | Instalacja monitora

Dell™ 1703FP

www.dell.com | support.dell.com

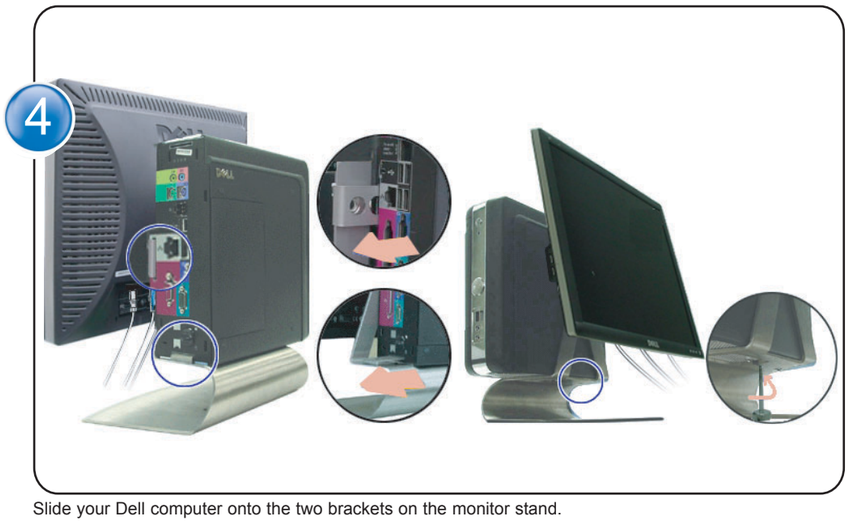


Connect either the blue video cable or white DVI cable to the computer. Do not use both cables on the same computer.
Connectez soit le câble vidéo bleu soit le câble DVI blanc à votre ordinateur. Ne pas utiliser les deux câbles sur le même ordinateur.
Conecte el cable de vídeo azul o el cable DVI blanco al equipo. No use los dos cables en el mismo equipo.
Ligue o cabo de vídeo azul ou o cabo DVI branco ao computador. Nã o utilize ambos os cabos no mesmo computador.
Schließen Sie entweder das blaue Videokabel oder das weiße DVI-Kabel an den Computer an. Verwenden Sie nicht beide Kabel am selben Computer.
Collegare il cavo video di colore blu oppure il cavo DVI di colore bianco al computer. Non utilizzare entrambi i cavi sullo stesso computer.
Pod∏àczyç niebieski przewód wideo lub bia∏y przewód DVI do komputera. Nie nale˝y pod∏àczaç obu przewodów do tego samego komputera.



Connect the USB cable to the computer
Connectez le câble USB à votre ordinateur
Conecte el cable USB al equipo
Ligue o cabo USB ao computador
Schließen Sie das USB-Kabel an den Computer an.
Collegare il cavo USB al computer
Pod∏àczyç przewód USB do komputera

Connect the power cable to an electrical outlet
Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant.
Conecte el cordón de suministro eléctrico a una toma de corriente eléctrica
Ligue o cabo de alimentação a uma tomada eléctrica
Schließen Sie das Netzkabel an eine Netzsteckdose an.
Collegare il cavo dell'alimentazione a una presa elettrica
Pod∏àczyç przewód zasilajàcy do gniazdka elektrycznego



Slide your Dell computer onto the two brackets on the monitor stand.
Insert 1 screw in the bottom of the computer.
Nasun komputer firmy Dell na dwa wsporniki podstawy monitora LCD.
W ó jedn rubk w spód komputera, a drug w jego prawy bok.

Deslize o computador Dell pelos dois apoios no suporte do monitor.
Insira 1 parafuso na parte inferior do computador.

Faites glisser votre ordinateur Dell dans les deux guides du support du moniteur.
Mettez une vis sous l'ordinateur

Schieben Sie Ihren Dell Computer auf die beiden Halterungen des Monitorfußes auf.
Setzen Sie jeweils eine Schraube auf der Unterseite und eine auf der rechten Seite de s Computers ein.

Far scorrere il computer Dell sulle due staffe del supporto del monitor.
Inserire una vite nel lato inferiore e una vite sul lato destro del computer.

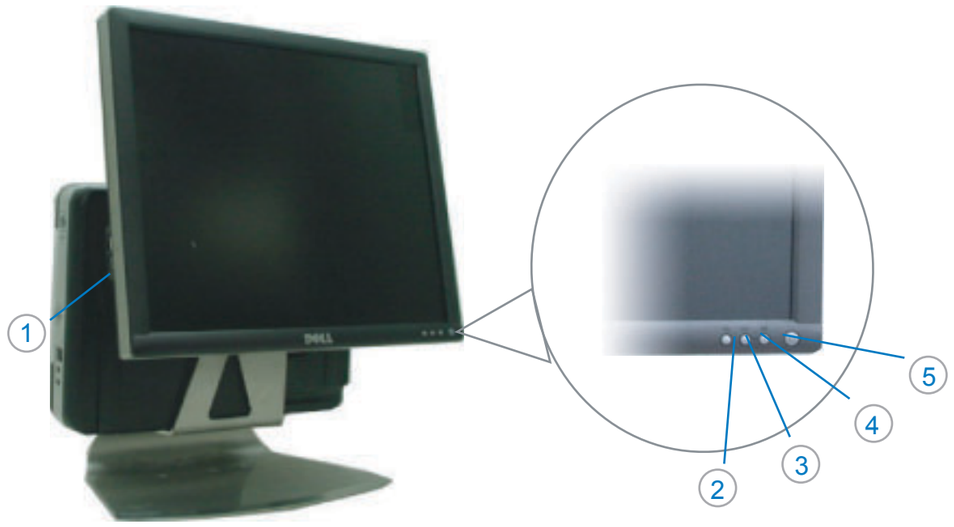
Deslice el equipo Dell sobre los dos soportes de la base del monitor.
Inserte un tornillo en la parte de abajo del equipo.

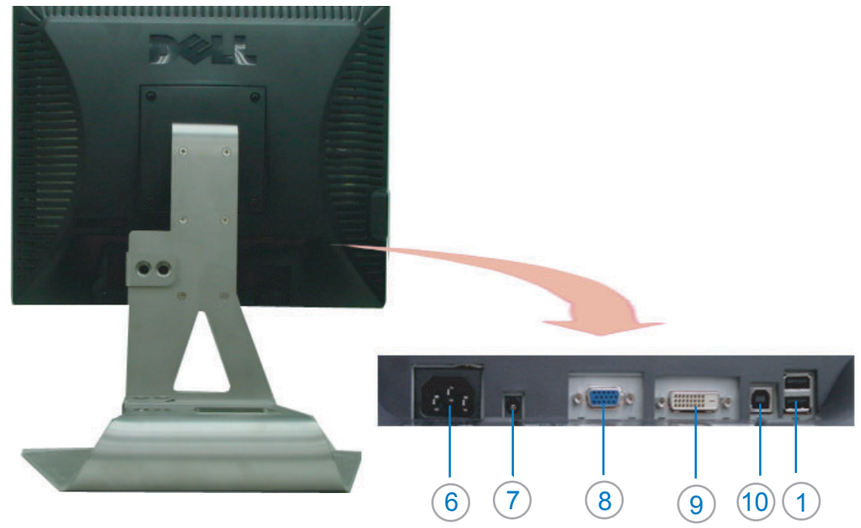
Connect USB peripherals to the downstream USB ports(rear or side) on the monitor.
Connectez le cordon d'alimentation, le port USB (câble fourni) puis soit le câble vidéo bleu soit le câble DVI blanc au dos du moniteur (regardez à l'arrière de votre ordinateur pour déterminer quel câble doit être utilisé).
Conecte los periféricos USB a los puertos USB (parte posterior o lateral) del equipo. (Consulte la documentación del equipo Dell para más detalles.)
Ligue os periféricos USB às portas USB descendentes (traseiras ou laterais) no monitor. (Consulte a documentação do computador Dell para obter detalhes).
Schließen Sie USB- Peripheriegeräte an die Downstream- USB- Ports (auf der Rückseite oder seitlich) am Monitor an. (Nähere Einzelheiten dazu entnehmen Sie bitte der Dokumentation Ihres Dell Computers.)
Collegare le periferiche USB alle porte USB (posteriori o laterali) del monitor (fare riferimento alla documentazione Dell per i dettagli).
Podłączyć urządzenia USB do portów USB downstream (tylnych lub bocznych) monitora LCD. (Szczegóły znajdują się w dokumentacji komputera Dell).

Install the cable cover by aligning the plastic tabs on the cover with the holes on the back of the computer, then slide the cover down to align it with the top of the computer.
Positionnez le boîtier du câble en alignant les pattes de fixation avec les trous à l'arrière de votre ordinateur. Faites glisser le boîtier du câble vers le bas pour l'aligner avec le haut de l'ordinateur.
Instale la cubierta de los cables alineando las pestañas de plástico de la cubierta con los orificios de la parte de atrás del equipo y, entonces, deslice la cubierta alineándola con la parte superior del equipo.
Instale a cobertura do cabo alinhando os separadores de plástico na cobertura com os orifícios na parte de trás do computador, em seguida deslize a cobertura para a alinhar com a parte superior do computador.
Zum Befestigen der Kabelabdeckung bringen Sie die Plastiklaschen an der Abdeckung mit den Schlitzen auf der Computerrückseite in Übereinstimmung. Schieben Sie anschließend die Abdeckung nach unten, um sie an der Oberkante des Computers auszurichten.
Installare il copricavi inserendo le linguette di plastica della copertura nei fori presenti sul retro del computer, quindi far scorrere la copertura verso il basso per allinearlo al lato superiore del computer.
Załóż osłonę przewodów, dopasowując zakładki plastikowe na osłonie do otworów z tyłu komputera, a następnie przesuń osłonę w dół, wyrównując ją z górną częś cią komputera.

Turn on the monitor and adjust the appropriate height.
Allumez votre moniteur et réglez sa hauteur
Encienda el monitor y ajústelo con la altura deseada.
Ligue o monitor e ajuste a altura adequada.
Schalten Sie den Monitor ein und stellen Sie die gewünschte Höhe ein.
Accendere il monitor e regolare all'altezza desiderata.
Włączyć monitor i ustawić odpowiednią wysokość.

04-21_1703FP_QSG_W(Tombo).qxd 4/21/03 8:31 PM Page 2





1. USB downtream port
2. OSD menu/select
3. input select/down
4. auto-adjust/up
5. power button
6. AC power cord connector
7. DC power cord connector for Dell Soundbar
8. 15-pin D-sub analog video connector
9. DVI-D ditigal video connector
10. USB upstream port

1. Ports sortie USB
2. Menu OSD/Sélectionner
3. Sélectionner/Descendre
4. Réglage Auto/Monter
5. Alimentation
6. Cordon d'alimentation (AC)
7. Cordon d'alimentation pour la Soundbar Dell (DC)
8. Verrou Kensington
9. Support Soundbar Dell
10. Alimentation Soundbar Dell

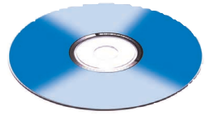
1. Puerto USB de dispositivo (downstream)
2. Menú OSD/Selección
3. Selección de entrada/Abajo
4. Ajuste automático/Arriba
5. Botón Power (Alimentación)
6. Conector del cordon de corriente CA
7. Conector de corriente CD para la Barra de sonido de Dell¢â
8. Conector de video analogico D-sub de 15 contactos
9. Conector de video digital DVI-D
10. Puerto USB del equipo

1. Portas descendentes USB
2. menu OSD/seleccionar
3. seleccionar entrada/para baixo
4. ajuste automático/para cima
5. botão de alimentação
6. Conector do fio de alimentacao CA
7. Conector de alimentacao CD para a Soundbar da Dell¢â
8. Conector de video analogico D-sub de 15 pinos
9. Conector de video digital DVI-D
10. Porta ascendente USB

1. USB-Downstream-Ports
2. OSD-Menü/Auswählen
3. Auswahl Eingang/abwärts
4. Automat. Anpassung/aufwärts
5. Netzschalter
6. Netzkabelanschluss
7. Gleichstromanschluss fur Dell¢â Soundbar
8. 15-poliger D-Sub-Anschluss fur analoges Video
9. DVI-D -Anschluss fur digitales Video
10. USB-Upstream-Port

1. Porta USB flusso dati in uscita
2. Menu OSD/selezione
3. Selezione ingresso/giù
4. Regolazione automatica/su
5. Pulsante dell'alimentazione
6. Connettore cavi di alimentazione CA
7. Connettore alimentazione CC per Dell¢â Soundbar
8. Connettore video analogico D-sub a 15 pin
9. Connettore video digitale DVI-D
10. Porta USB (dati in ingresso)

1. Port USB typu downstream
2. Menu OSD/wybór
3. Zatwierdzenie wyboru/dół
4. Regulacja automatyczna/góra
5. Przycisk zasilania
6. Gniazdo przewodu zasilajacego AC
7. Gniazdo zasilania DC dla systemu Soundbar firmy Dell¢â
8. 15-pinowe analogowe zlacze wideo D-Sub
9. Cyfrowe zlacze wideo DVI-D
10. Port USB typu upstream



NOTE: Detailed user information is included on the CD.
Remarque: Vous trouverez des informations détaillées sur le CD-Rom.
NOTA: en el CD se incluyen más detalles para el usuario.
NOTA: Informações detalhadas para o utilizador estão incluídas no CD.
HINWEIS: Ausführliche Informationen sind auf der CD enthalten.
NOTA: il CD contiene informazioni più dettagliate per l'utente.
UWAGA: SzczegóΠowe informacje znajdują si´ na pΠycie CD.

Information in this document is subject to change without notice.
© 2003 Dell Computer Corporation. All rights reserved.

Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Computer Corporation is strictly forbidden.

Dell and the *DELL* logo are trademarks of Dell Computer Corporation. Dell disclaims proprietary interest in the marks and names of others.

June 2003

Les informations contenues dans ce document peuvent être soumises à des modifications sans préavis.
© 2003 Dell Computer Corporation. Tous droits réservés.

Toute reproduction, par quelque manière que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite de Dell Computer Corporation.

Dell et le logo *DELL* sont la propriété de Dell Computer Corporation.Tous les autres noms commerciaux ou noms de marques sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Juin 2003

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.
© 2003 Dell Computer Corporation. Reservados todos los derechos.

Se prohibe estrictamente la reproducción de este documento en cualquier forma sin permiso por escrito de Dell Computer Corporation.

Dell y el logotipo DELL son marcas registradas de Dell Computer Corporation. Dell renuncia al derecho de posesión sobre las marcas y nombres de terceros.

junio, 2003

As informações contidas neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso prèvio.
© 2003 Dell Computer Corporation. Todos os direitos reservados.

A reprodução de qualquer forma sem permissão por escrito da Dell Computer Corporation é estritamente proibida.

Dell e o logótipo *DELL* são marcas comerciais da Dell Computer Corporation. A Dell exclui quaisquer interesses de propriedade nas marcas e nomes de outros.

Junho de 2003

Die Informationen in diesem Dokument unterliegen unangekündigten Änderungen.
© 2003 Dell Computer Corporation. Alle Rechte vorbehalten.

Die Vervielfältigung dieses Dokuments in jeglicher Form ist ohne schriftliche Genehmigung der Dell Computer Corporation streng untersagt.

Dell und das *DELL*-Logo sind Warenzeichen der Dell Computer Corporation. Dell erhebt keinerlei Eigentumsansprüche auf Warenzeichen und Namen Dritter.

Juni 2003

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a variazioni senza preavviso.
© 2003 Dell Computer Corporation. Tutti i diritti riservati.

È severamente proibita la riproduzione di qualsiasi elemento senza il permesso scritto di Dell Computer Corporation.

Dell e il logo *DELL* sono marchi registrati di Dell Computer Corporation. Dell non riconosce interesse di proprietà esclusiva nei marchi e nelle denominazioni di altri.

Giugno, 2003

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.
© 2003 Dell Computer Corporation. Wszystkie prawa zastrzeżone.

Powielanie niniejszego dokumentu przy użyciu jakiejkolwiek techniki bez pisemnej zgody Dell Computer Corporation jest surowo zabronione.

Dell i logo *DELL* to znaki towarowe firmy Dell Computer Corporation. Firma Dell nie zgłasza żadnych praw do marek i nazw innych firm.

Czerwiec 03

BN68-00344L-01